

ЕДИНСТВО НАУКИ И ПРАКТИКИ В РЕАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В РЕГИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ

THE UNITY OF THEORY AND PRACTICE IN THE IMPLEMENTATION OF LANGUAGE POLICY IN THE REGIONAL EDUCATION SYSTEM

M. Petrova

Annotation

The article describes the coordination between research and teaching practice in the implementation of modern language policy in the region; analyzes the language situation in the region on the example of the Republic of Sakha (Yakutia); It is determined by the scientific, theoretical and practical significance of the study of the scientific field; It offers optimal technology intercultural learning and multilingual education of pupils and students, taking into account the linguistic landscape of the region.

Keywords: language education, multilingualism, multiculturalism, national and regional dimension, linguistic landscape, telecommunication technology.

Петрова Марина Георгиевна

К.пед.н., доцент,

Якутский экономико-правовой институт

Аннотация

В статье раскрываются вопросы взаимосвязи научных исследований и педагогической практики в реализации современной языковой политики в регионе; анализируется языковая ситуация в регионе на примере Республики Саха (Якутия); определяется научная, теоретическая и практическая значимость исследования данного научного направления; предлагаются оптимальные технологии межкультурного обучения и многоязычного воспитания учащихся и студентов с учетом языкового ландшафта региона.

Ключевые слова:

Языковое образование, многоязычие, поликультурность, национально-региональный аспект, языковой ландшафт, телекоммуникационная технология.

Языковое образование является важным направлением государственной политики в области межкультурного воспитания и интернационального развития нового поколения граждан Российской Федерации. Согласно Стратегии инновационного развития Российской Федерации на период до 2020 года? страна испытывает потребность в образованных, воспитанных, социально активных личностях, понимающих ответственность за будущее страны, а, следовательно, осознающих необходимость овладевать новыми знаниями, перенимать опыт старших поколений, и укреплять его собственными достижениями. Каждому гражданину страны известно, что Российская Федерация – многонациональное многокультурное государство, в состав которого входят 24 области и 14 республик. Проживающее на одной территории население многолико, потому что представляет собой сообщество разных национальностей, у каждой из которых есть свой родной язык, своя неповторимая культура, бытовые и семейные традиции, праздники и обычаи. Несмотря на это различие, и молодежь, и взрослые говорят на одном языке, соблюдают принятые в российском обществе законы и правила совместного мирного и цивилизованного сосуществования.

Благодаря современной языковой политике, взрос-

лые получили возможность обучать в семьях родному языку своих детей, говорить на родном языке, а дети и учащаяся молодежь – изучать государственные и иностранные языки в основном курсе обучения или в условиях дополнительного образования. И это абсолютно правильный подход. Свобода для многоязычия позволяет своевременно устранять возможные причины возникновения социальных конфликтов и враждебности. По данным Центра миграционных исследований, среди причин, вызывающих негативное отношение, являются незнание языка, традиций, норм и правил личностной, деловой и профессиональной этики, законодательных основ чужого государства, претензии на социальную поддержку.

Целью данной статьи является выявление и аргументированное обоснование модели языкового образования, реализующей в полной мере языковую политику в Республике Саха (Якутия).

Опасения в возможном появлении угроз традиционному образу жизни коренного населения вытекают в негативный настрой в отношении приезжих, особенно при наличии различий в национальной, религиозной, культурной и социальной принадлежности. Чаще всего такого рода опасения перерастают в стереотипы, используемые

местным населением, властями и СМИ для роста мигрантофобии, в том числе, на этнической почве. В этой связи важным шагом регионального правительства, общественных организаций является проведение в жизнь языковой и культурной политики, актуальной для современного исторического этапа развития общества. Неоспорим тот факт, что под влиянием миграционных и интеграционных процессов общество становится поликультурным и полилингвальным, а в основе такого общества должен быть диалог культур. Это означает взаимопонимание, взаимное признание, взаимообогащение.

Молодежь – это будущее страны. От того, какой она будет, зависит многое в развитии отдельно взятого региона. Автор предлагает на примере Республики Саха (Якутия) более подробно остановиться на вопросах, связанных с реализацией языковой политики в контексте инновационных преобразований в ведущих секторах экономики и образования.

В Республике Саха (Якутия) как субъекте Российской Федерации языковая политика является составной частью государственной политики и направлена на развитие и взаимодействие языков во всех сферах жизни общества. В целях выработки концептуальных подходов к сохранению, изучению и развитию родных языков и культур в течение последних лет в республике проводится ряд крупномасштабных всероссийских, международных мероприятий с участием Бюро ЮНЕСКО в Москве, Совета Европы, федеральных министерств и ведомств. Все эти инициативы способствуют соизучению языков и культур: якутского, русского, языков коренных народов, включая языки малочисленных народов Арктики и Северных регионов Якутии, а также иностранных языков, обеспечивающих возможность международного общения и межкультурной коммуникации. Создание научно обоснованных государственных программ изучения государственных и официальных языков в республике, явилось прямым руководством к действию по реализации задач языковой политики в республике. Языковое образование не рассматривается вне культуры республики. Как показало исследование, в Республике Саха (Якутия) создаются условия для возрождения, сохранения сложившихся на территории республики исторических традиций, народного творчества, национальных праздников, традиционных промыслов, ремесел, архитектурных форм национального градостроения, декоративно-прикладного искусства, гарантирует равенство прав всех народов в создании, сохранении, распространении и освоении культурных ценностей.

Учитывая то, что Республика Саха (Якутия) активно подключается к международным проектам в области образования и культуры, встает вопрос о расширении возможностей изучения не только европейских языков, но и языков народов стран, граничащих с регионом. Вместе с тем иностранные языки не рассматриваются в общем контексте языкового образования.

В то время как в документах Совета Европы концепция многоязычия является определяющей в подходе к

изучению языков. Многоязычие при этом понимается не как многообразие языков, которое надо понимать как знание нескольких языков или существующих нескольких языков в данном сообществе; многоязычие предполагает расширение в культурном аспекте языкового опыта индивидуума от языка, употребляемого в семье, до языка, употребляемого в обществе, и до овладения языками других народов [3, с. 104–106]. Подчеркивается, что изучение языков других народов обеспечивает возможность понимания, сотрудничества в любой области общественной жизни и является не только стратегической целью языковой политики, но и политики безопасности государства. Очевидным становится необходимость создания инновационной стратегии иноязычного образования, отвечающей духу времени, потребностям молодого поколения в общении, контактах с зарубежными сверстниками для лучшего познания социокультурного портрета других стран в целях образовательного и культурного туризма, участия в международных молодежных проектах и программах.

Создание инновационной стратегии иноязычного образования, направленной на личность молодого человека и развитие его способности к межкультурному общению, будет способствовать снятию ряда противоречий, выявленных в результате изучения образовательной ситуации в области преподавания иностранных языков и культур в системе основного и дополнительного образования:

- ◆ между сложившейся теоретико-методологической основой многоязычного образования в республике и не разработанностью теоретической базы обучения иностранным языкам на национально-региональном уровне;
- ◆ между реальными потребностями современного общества в развитии системы иноязычного образования, ориентированной на качественное обучение/преподавание иностранных языков и культур, и отсутствием нормативно-правовой базы, регулирующей организацию и управление этими процессами;
- ◆ между официальным признанием ценного потенциала иностранного языка в развитии и воспитании культурной языковой личности, обладающей качествами гражданина мира, и отсутствием целостной системы овладения молодежью иностранными языками в деятельности в условиях дополнительного иноязычного образования;
- ◆ между традиционным (репродуктивным) подходом к организации обучения иностранным языкам и инновационными технологиями личностно-ориентированного преподавания языков и культур;
- ◆ между наличием ярко выраженного интереса молодежи в самовыражении и творческом международном сотрудничестве и качеством предоставляемых образовательных услуг, когда коммуникационные и информационные технологии, ровно также как и возможности современных массмедиа не используются в полную силу и не рассматриваются как интеллектуальный и творческий

ресурс подготовки молодежи к ориентации в современном поликультурном мире.

Необходимость разрешения указанных противоречий заставляет задуматься над оптимальными решениями задач их преодоления, среди которых, на наш взгляд, внимания заслуживают следующие.

Во-первых, потребуется проанализировать сущность иноязычного образования с учетом историко-педагогического опыта изучения иностранных языков в Республике Саха (Якутия) на разных этапах становления многоязычного поликультурного общества; во-вторых, изучить научные подходы к организации обучения/преподавания языков и культур в республике в свете научных теорий и практик; в третьих, разработать теоретико-методологическую основу иноязычного образования в национально-региональном аспекте с учетом целей и задач современной культурной политики и государственных программ сохранения, изучения и развития государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия) на 2012 – 2016 годы и изучить реальные возможности использования иностранных языков как интеллектуального и творческого ресурса в воспитании якутской молодежи, в четвертых, провести научный анализ феномена инновационности в целях, задачах, содержании и методах преподавания языков и культур и обосновать суть единого подхода к предметам/дисциплинам языкового цикла в научной области филологических знаний; в пятых, определить вариативные методические подходы к содержанию языкового образования.

При осуществлении исследования нельзя не учитывать ценного вклада ученых республики в развитие методики преподавания языков и культур в вузах и образовательных организациях. В своей работе Н.В.Оконешникова [4, С.7], ссылаясь на материалы Национального архива Республики Саха (Якутия) осуществил историко-педагогический анализ трех периодов становления и развития обучения иностранным языкам, начиная с 1932 года до периода модернизации образования. Н.В.Оконешниковой отмечены положительные тенденции, имеющие место в системе обучения иностранным языкам, связанные, прежде всего, с введением иностранного языка в начальной школе, увеличением количества учебных часов в старшей школе, в связи с переходом на профильное обучение, предоставлением возможности для изучения второго иностранного языка. Вместе с тем, ученые подчеркивается то, что недостаток педагогических кадров, слабая материально-техническая и информационная база образовательных учреждений, однообразие подходов к организации дополнительного иноязычного образования, отсутствие возможности повышения квалификации за рубежом могут негативно сказаться на решении актуальных задач современного иноязычного образования. В научном исследовании С.С.Семеновой [5, С.61] раскрываются приоритеты в изучении иностранных языков в республике. Согласно утверждению ученого, первым иностранным языком, который изучался в Якутии, был французский язык. Обучение французскому

языку велось в школах не специалистами, а людьми, посланными в Якутию царской властью, и имеющих хорошее образование, в том числе знание иностранных языков. В послевоенное время распространение получил немецкий язык, на котором было написано множество интересных работ о якутском народе, его самобытности. Благодаря исследованиям якутских и российских ученых, сохранились данные о введении в школах Якутии в 60–х годах английского языка, который преподавали учителя, приезжавшие в республику даже из центральной части России.

Таким образом, научные работы, посвященные истории языкового образования явились добротным фундаментом для продолжения научных исследований в области многоязычного воспитания.

Научная новизна исследования, о котором пишет автор в данной статье, заключается, прежде всего, в том, что в процессе решения вышеназванных задач в нем уточнено и актуализировано понятие "иноязычное образование" с учетом историко-педагогического опыта распространения и изучения иностранных языков в Республике Саха (Якутия) на разных этапах становления многоязычного поликультурного общества; осуществлен анализ современного языкового ландшафта республики, позволившего разработать стратегические направления в организации и осуществлении обучения государственным, родным и иностранным языкам на основе единого подхода, ориентированного на соизучение языков и культур; раскрыта сущность понятия инновационности по отношению к национально-региональной системе языкового образования на основе сравнительно-сопоставительного анализа научных исследований, креативных педагогических практик и личных достижений преподавателей иностранных языков системы дополнительного иноязычного образования; выявлены предпосылки развития гуманно-личностной и компетентностной парадигмы языкового образования и доказано ее определяющее значение в создании стратегии инновационного развития языкового образования в русле языковой политики, проводимой в республике; изучены и обобщены характерные национальные особенности якутской молодежи, проведен ретроспективный анализ потребностей в изучении иностранного языка и обозримой цели его применения, что нашло отражение в содержании деятельности телестудии как инновационного учреждения дополнительного языкового образования; разработана, описана и использована в опытно-экспериментальном обучении личностно-ориентированная телекоммуникационная технология проведения молодежных телеконкурсов и телепроектов на английском и немецком языках, представляющие ценный интеллектуальный и творческий ресурс дополнительного языкового образования якутской молодежи.

Теоретическая значимость исследования обусловлена решением действительно актуальной на сегодняшний день научной проблемы, связанной с разработкой инновационной стратегии развития иноязычного образования

в Республике Саха (Якутия) в условиях возрождения национальных традиций и самобытности коренных народов, с одной стороны, а с другой – расширением международного сотрудничества в области науки, исследований и культуры и научном обосновании эффективности телекоммуникационных технологий обучения иностранным языкам молодежи Якутии в учреждениях дополнительного образования, одним из которых является телестудия молодежных программ и проектов; доказательством теоретической значимости является и то, что: проанализирована нормативно-правовая база, обеспечивающая реализацию языковой политики, нашедшей непосредственное отражение в Законе Республики Саха (Якутия), регулирующем организацию обучения языкам и культурам в территориальном пространстве республики, включая северные и арктические регионы, и обоснована методологическая значимость дополнительного иноязычного образования для построения методической системы, призванной создать условия для становления культурной языковой личности и развитие многоязычной и поликультурной компетенции якутской молодежи, необходимой для общения на родном, русском и иностранном языках; сформулированы теоретико-методологические основы иноязычного образования, которые могут быть использованы для построения содержания иноязычного образования, обеспечивающего осуществления таких принципов, как междисциплинарная интеграция, уровневая дифференциация в овладении иноязычной коммуникативной компетенцией, вариативность форм и методов обучения, ориентация на межкультурный аспект овладения языком, что позволит проектировать обучения языкам в республике в формате межкультурного многоязычного образования; раскрыта совокупность лингводидактических закономерностей, обуславливающих специфику и результативность овладения учащейся молодежью языками международного общения, среди них: языковой суверенитет личности; диалектическое единство трех начал: национального, федерального и общемирового, обеспечивающих осознание учащимися себя гражданином своей республики, страны и гражданином мира; преемственность на всех уровнях и этапах обучения; разумный консерватизм (при обновлении содержания, в выборе методов и приемов обучения); организация коммуникативного обучения иноязычному общению; взаимосвязанность обучения языкам, согласованность и преемственность языковых курсов в их содержании и структуре; интеграция разных уровней языкового образования; доступность многообразия содержания, видов и методов в соответствии с потребностями, с возможностями личности ученика; теоретически обоснованы психолого-педагогические условия построения методической системы иноязычного образования, которые заключаются в учете особенностей и закономерностей (педагогических, психологических, психолингвистических, психофизиологических) речевого, коммуникативного, духовно-нравственного и творческого развития учащейся молодежи при овладении ими иностранным языком, и соблюдение

которых обеспечивает их вхождение в новый язык и в новую культуру; соотнесены и теоретически обоснованы соответствия ключевых положений и целей языковой политики, проводимой в республике, и языковой политики Совета Европы, ориентированных на языковое и культурное многообразие, языковой плюрализм, непрерывное изучение языка в течение всей жизни при постоянной поддержке и содействии во всех образовательных системах, на национально-региональном уровне – основной курс обучения, начиная от начальной школы до завершающей ступени обучения, и дополнительное изучение языка в учреждениях дополнительного языкового образования; обоснована эффективность лично-ориентированной технологии телеконкурса, с помощью которой осуществляется открытие природного таланта и интеллектуальных способностей учащихся, дополнительно изучающих иностранный язык, через вовлечения их в разнообразные виды творческой деятельности: журналистской, режиссерской, театрально-постановочной, конкурсной; рассмотрены и введены в научный оборот понятия: "инновационная стратегия" развития иноязычного образования, "гуманно-личностная" и компетентностная" парадигма иноязычного образования, "единый подход к обучению языков и культур", "этнокультурологический компонент" иноязычного образования, "методическая система" дополнительного иноязычного образования, "лично-ориентированная технология телеконкурса".

Следует заметить, что промежуточные и итоговые результаты исследования позволяют расширить представления об условиях разработки и внедрения стратегии языкового образования и многоязычного воспитания личности.

Практическая ценность такого исследования, по убеждению автора, состоит в том, что в нем:

- ◆ разработана и теоретически обоснована стратегия развития языкового образования и многоязычного воспитания учащейся и студенческой молодежи на примере Республики Саха (Якутия), которая определила:
 - а) цели и задачи языковой образовательной политики в условиях многоязычия и поликультурности;
 - б) методическую систему сопровождения и поддержки в обучении языкам и культурам;
 - в) телекоммуникационные технологии межкультурного обучения иностранным языкам и многоязычного воспитания;
- ◆ созданы программа-концепция профессионального иноязычного образования и серия практико-ориентированных вебинаров для преподавателей иностранных языков и организаторов дополнительного образования с презентациями телекоммуникационных технологий;
- ◆ разработано научно-методическое пособие "Инновационная стратегия развития иноязычного образования", в качестве методической и педагогической поддержки преподавателей иностранных языков.

Практическими достижениями в реализации языковой политики в республике явился целый ряд мероприятий, способствующих развитию иноязычной культуры учащейся и студенческой молодежи, осознанию важности и перспективности знания родного, русского и иностранных языков:

- ◆ Республиканский телеконкурс "Клипомания" (Гран-При за клип "Черта"). Якутск, 2009
- ◆ Дважды Стипендиаты Международного Детского Фонда "Дети Саха-Азия" (2008, 2010 гг.) в номинациях "Трибуна детства" и "Свет знаний"
- ◆ Девятыя Дельфийские игры России (финалисты в номинациях: "Тележурналистика", "Художественное чтение", "Эстрадное пение", "Кулинария", "Фото"). Московская область, 2010
- ◆ Грант Комитета по делам семьи и детства при Президенте Республики Саха (Якутия), 2010
- ◆ Республиканский конкурс социальных роликов "Вместе" (диплом победителя за ролик "Начни с чистого листа"). Якутск, 2010
- ◆ Республиканский телеконкурс "Клипмейкер-2010"
- ◆ Всероссийский телевизионный конкурс "ТЭФИ-Регион". Воронеж, 2011
- ◆ Четвертый Всероссийский детский фестиваль "Волшебный мир" (Диплом победителя в номинации "Лучший юный тележурналист"). Рязань, 2012 г
- ◆ Дальневосточный Фестиваль телекомпаний "Профи" (диплом победителя в номинации "Лучшая программа для детей и юношества" за передачу "4TEEN"). Благовещенск, 2012
- ◆ Одиннадцатые Дельфийские игры России (финалисты в номинациях "Тележурналистика", "Художественное чтение", "Эстрадное пение", "Фото"). Новосибирск, 2013
- ◆ Гранта Координационного совета по предпринимательству при главе городского округа "город Якутск" (Якутск, 2013)
- ◆ Всероссийский телевизионный конкурс "ТЭФИ-регион 2013" (ЯНАО, Салехард)
- ◆ Международный фестиваль детского телевидения "Включайся!" (Диплом победителя в номинациях: "Документальный фильм", "Лучший сюжет, снятый во время фестиваля"). Москва, 2014
- ◆ IV Международный медиафорум "Разум. XXI век"

(Победители в номинации "Лучшая научно-познавательная программа для детей" (Томск, 2015).

Участники отмечены министерством образования РС (Я) за значительный вклад в развитие добровольчества в РС (Я) и активное участие в организации реабилитационного лагеря "UBAG" (unique boys and girls), Дирекцией международных спортивных игр "Дети Азии" за помощь и содействие в подготовке и проведении IV Международного спортивного форума "Россия – спортивная держава" и V Международных спортивных игр "Дети Азии". Участники благотворительной акции "Волшебство Якутии" в помощь детям из социально-незащищенных слоев населения. За оперативное освещение общественно-значимых мероприятий не раз отмечены Окружной администрацией г. Якутска, Якутской Городской Думой, Министерством образования РС (Я), городскими и республиканскими творческими молодежными организациями, благотворительными фондами.

Заключение

На основании вышеизложенного, хотелось бы подчеркнуть, что реализация языковой политики в образовании требует единого подхода к организации обучения всем языкам, на которых разговаривают дома, в обществе родных, в вузе или в школе. Актуализация знаний о языковом ландшафте региона и его изменениях поможет профессионально осуществить отбор коммуникативных технологий, среди которых особую эффективность продемонстрировали телекоммуникационные технологии. Так, например, телекоммуникационная технология телеконкурса развивает культуру речи, хорошие манеры и этику поведения в обществе; формирует широкий универсальный, гуманитарный потенциал, навыки и умения интеллектуального труда, методы получения и использования информации в процессе самостоятельной работы, высокий уровень общей культуры личности, ее социальной ориентированности, высокой степени социализации. Телеконкурс работает над построением новой модели образовательного процесса, которая предполагает функционирование в режиме развития: ученик учится сам, в своей собственной деятельности, а педагог помимо информативной функции выполняет рефлексивное управление, осуществляя мотивацию, организацию, координацию, консультирование, контроль и коррекцию деятельности конкурсанта.

ЛИТЕРАТУРА

1. Концепция долгосрочного социально-экономического развития Российской Федерации на период до 2020 года, утвержденная распоряжением Правительства Российской Федерации от 17 ноября 2008 г.
2. РОО "Центр миграционных исследований" Миграция в зеркале стран СНГ (молодежный ракурс). М., 2008. С.12–14 (275с.)
3. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Департамент по языковой политике Совета Европы. Страсбург, 2001.– С.104–106
4. Оконешникова А.П. Этнопсихологические особенности народов в воспитании детей. – Пермь, 1996. – С.7–8.
5. Семенова С.С. Система языкового образования в Республике Саха (Якутия). Народное образование. №8. 2012. С.64–71.
6. Profile Deutsch. Gemeinsamer europaischer Referenzrahmen.– Langenscheidt, Berlin, 2000.– 460с.